

# HISTORIA

## Conflictos de ideología nacional socialista en las comunidades mennonitas del Chaco Central 1933 – 1945

DR. ALFRED NEUFELD FRIESEN

### Introducción

El Paraguay de la década del 30 y 40, después de la victoriosa Guerra del Chaco, tenía fuerzas armadas orgullosas. Y si bien el Mariscal Estigarribia simpatizaba más bien con Francia, un gran sector de las fuerzas militares juntamente con sus oficiales y generales eran admiradores de la “Wehrmacht” alemana y de las ideas fascistas del mismo Adolf Hitler. Esos sentimientos pro nazi fueron fortalecidos al menos por dos grupos adicionales: los sentimientos anti comunistas de la comunidad rusa que había escapado de la Unión Soviética, inclusive los comandantes que habían servido en el Ejército Blanco de la Rusia del Zar, y habían luchado al lado paraguayo contra los bolivianos. El siguiente grupo eran los inmigrantes alemanes que realmente tuvieron un movimiento pro nazi altamente organizado, como Alfredo Seiferheld lo ha descrito brillantemente en su libro “Nazismo y Fascismo en el Paraguay”. Tanto la embajada alemana como el posterior Colegio Goete y el Club Deportivo Alemán eran centros de ferviente admiración nazista. Después de todo, fue en la Colonia Independencia en las cercanías de Villarica donde se fundó la primera filial internacional del partido de Adolf Hitler, El partido Nacional Socialista Obrero Alemán “NSDAP” (National Sozialistische Deutsche Arbeiter Partei).

Es menos conocido que en la Colonia Fernheim del Chaco Central, hacia donde se había refugiado un grupo importante de menonitas, huyendo de la Unión Soviética, también había turbulencias ideológicas pro nazi considerables. Estos sentimientos fueron nutridos al menos por cinco fuentes:

1. El gobierno alemán enviaba importantes cantidades de literatura y libros de textos para uso en las escuelas, para orientación de los docentes y para el público en general, entre ellos “Der Sturmer”, “Der Völkische Beobachter” y “La Plata Post”.
2. Los inmigrantes menonitas de la Colonia Fernheim tenían un horror a su experiencia cruel con el comunismo. Es por esto que estaban abiertos a cualquier ideología contrapuesta a la experiencia traumática que ellos habían sufrido y llegaron a poner sus esperanzas en la máquina de propaganda de Adolf Hitler.
3. Había una gratitud inmensa hacia el gobierno alemán, sobre todo bajo la conducción del General Hindenburg, el cual había logrado que Moscú permitiera

la salida de esos refugiados a Alemania en aquella noche memorable del 25 de noviembre de 1929. Hindenburg también había movilizado fondos privados y del gobierno para que el traslado de Alemania hacia el Paraguay fuese posible.

4. Los primeros años en el Chaco Central eran de mucho sufrimiento. Las sequías, las langostas, la imposibilidad de llegar a mercados y vender productos, el clima árido, la aislación, todo eso pesaba fuerte en esa gente que habían venido de una vida bastante estable, de mucha solidez económica y acceso a cultura, arte y educación. Muchísimos padres de familia no vieron ningún futuro en el Chaco Central, sobre todo en los primeros 15 años, por lo cual, muchos emigraron cuando las posibilidades se daban.
5. Ya antes del inicio de la guerra en 1939, el régimen de Hitler había hecho promesas extraordinarias a los alemanes que vivían en el exterior: ellos serían repatriados, iban a ser honrados como los pioneros de la civilización alemana, iban a recuperar vastas regiones de tierras en la región occidental de Europa. El slogan “Heim ins Reich” (volver a casa – al Tercer Reich) se comenzaban a escuchar fuertemente también en el Chaco Central.

En el siguiente artículo quisiera esposar una cronología de los principales hechos entre los años 1930 a 1945, que tuvieron lugar en la Colonia Fernheim y dejaron un trauma emocional difícil de superar en las décadas subsecuentes.

### **1. Fuentes, literatura, publicaciones y congresos.**

- La mejor fuente y documentación respecto a nuestro tema sigue siendo el Mennoblatt. Este realmente es el periódico de más larga vida en el Paraguay, además, hasta hoy publicado en el idioma alemán. Inició en el primer año de la migración en 1930 y fue publicado mensualmente hasta hoy, así que tiene 88 años de vida ininterrumpida. Su primer editor Nikolai Siemens lo redactó por los primeros 25 años y luego lo continuó haciendo Peter P. Klassen. Ambos editores fueron protagonistas importantes durante el tiempo en disputa. Un sin fin de artículos de una amplia gama de autores cubren la temática del movimiento ideológico nazi hasta después de la guerra.
- Existen actas y muchas correspondencias entre Europa, Paraguay, EE. UU. y Canadá, como también documentos de FBI en Washington y de la Cancillería Alemana en Berlín. Una gran cantidad de esos documentos o sus copias se conserva en el Archivo Histórico de la Colonia Fernheim en Filadelfia, bajo la custodia del Historiador y Magister Gundolf Niebuhr.
- La primera narrativa escrita de los hechos la compila de manera confidencial el señor Johann Postma, un ciudadano holandés que había colaborado con la ocupación alemana en su país y por ende escapó a Paraguay. Este documento se manejó por décadas de manera secreta en el Archivo Histórico menonita de North Newton bajo la custodia del Dr. Kornelius Krahn.
- En el año 1974 el estudiante Gerhard Ratzlaff presenta su tesis de maestría en la California State University, un trabajo de Postgrado que se titula “An historical-political study of the Mennonites in Paraguay”.

- En el año 1979 don Juan Neufeld (Menno Tour) redacta una respuesta extensa al manuscrito de Postma. Publica su folleto en el año 1988 bajo el título “Affäre Dr. Fritz Kliewer in Fernheim 1940-1944. Wie es war. Asunción, 1988”
- Peter P. Klassen en el año 1990 por primera vez publica un libro que cubre de manera científica y documental los hechos ocurridos en el Chaco Central con relación a la ideología nazi. Se titula “Die völkische Zeit in der Kolonie Fernheim”.
- El trabajo más exhaustivo y mejor documentado lo presenta la tesis doctoral de John Thiesen. “Mennonite & Nazi” Attitudes Among Mennonite Colonists in Latin America, 1933-1945. Studies in Anabaptist and Mennonite History. Pandora Press, Ontario, 1999.
- Apareció también una tesis doctoral en Brasil titulada “Entre a Suástica e a Cruz – A fé menonita e a tentação totalitária no Paraguai” (Entre la esvástica y la cruz - La fe menonita y la tentación totalitaria en Paraguay), del historiador brasileño Wilson Maske. El autor básicamente hace una síntesis simplificada de los libros de John Thiesen y de Peter P. Klassen. La tesis no arroja datos nuevos algunos, pero sí hace accesible parte de las investigaciones en idioma portugués. Universidade Federal do Paraná, Curitiba 2004.
- En el año 2016, Alfred Neufeld elabora un manuscrito no publicado titulado “El 11 de marzo de 1944 en Filadelfia Chaco: cronología documental de su pre historia y post historia (Der 11. März: dokumentarische Zeittafel zur Vor-und Nachgeschichte)”.
- Los días 10 y 11 de marzo del 2017, la Asociación para la Historia y Cultura de los Menonitas del Paraguay y (Verein für Geschichte und Kultur der Mennoniten in Paraguay) organiza un gran Symposium cubriendo con un total de 6 ponencias de renombrados académicos, diferentes facetas de la influencia ideológica nazi en el Chaco Central antes y después de la segunda guerra mundial. Todas estas ponencias fueron publicadas en el anuario de la Asociación, el Jahrbuch für Geschichte und Kultur der Mennoniten in Paraguay. Jahrgang 18, August 2017; “Die Völkische Bewegung bei den Mennoniten in Paraguay”. Parte de esas ponencias fueron publicadas en su primer número del 2018 en inglés por el prestigioso Mennonite Quarterly Review.

## **2. Conceptos de pueblo y raza (völkische Einstellung) que los inmigrantes Alemán-Mennonitas trajeron al Paraguay 1930-1939.**

Catalina la Grande, emperatriz de Rusia había invitado a agricultores menonitas de habla alemana y holandesa, antes del año 1800, para que se trasladen de Prusia a la Ucrania. Por 130 años bajo gobierno ruso, estas comunidades habían mantenido su identidad e idioma alemana. No obstante durante la primera guerra mundial cuando el imperio ruso estaba en guerra con la Alemania imperial, la hostilidad hacia los inmigrantes en Rusia, aumentaba. Es en este contexto que un grupo considerable de colonos menonitas relejeron su propia historia y descubrieron que realmente eran de origen holandés. A partir de ahí se establece un debate intenso sobre la identidad étnica de las comunidades menonitas. No obstante, prevalecía la convicción que ellos eran de

nacionalidad alemana pero vivían bajo ciertas leyes y condiciones específicas en Rusia, semejante a muchas otras comunidades luteranas, judías, etc.

Después de pasar por los traumas de la Revolución Bolchevique y huir a Alemania, esta comunidad se abrió mucho a cualquier idea e ideología anticomunista. Se sabe que en el campo de refugiados de la ciudad de Möln fueron visitados por activistas de la agrupación política de Hitler, también fueron expuestos a supuestos test que les atestiguaron pertenecer a la “pura raza ariana”.

En el año 1934, el profesor de la Universidad de Hamburgo Friedrich Keiter publica un estudio realizado con los refugiados que se basa en mediciones de cráneo para determinar la identidad racial.

En mayo de 1933, las autoridades eclesiales y sociales de la colonia Fernheim dirigen un saludo de felicitación oficial al canciller Adolf Hitler por su toma de poder y se comprometen a tener en alto el nombre y honor de la Madre Patria en el lejano Chaco<sup>1</sup>. En el mismo año se funda una filial de la Asociación Germánica en la Colonia Fernheim.

Durante los años 1933 a 1935 el doctor Walter Quiring visita la colonia Fernheim en el Chaco con instrucciones del gobierno alemán, para promover la cosmovisión nazi en esa comunidad, sobre todo a través del sistema educativo y el envío de libros de textos desde Alemania.

En el año 1935 los niños escolares ayudan a cosechar maní del Chaco y envían un cargamento de 1.500 kg de maní hacia los niños de Alemania, adjuntando un saludo para el Führer.

Pero también desde el primer día del régimen nazi en Alemania se oyen voces críticas entre los colonos chaqueños. Varios pastores, entre ellos Wilhelm Klassen, Nikolai Siemens y Nikolai Wiebe en contribuciones al Mennoblatt advierten que la ideología nazi es perjudicial para las iglesias y para la educación cristiana de la juventud.

A partir del año 1934, la revista Mennoblatt agrega un suplemento juvenil titulado “Juventud Militante” (Kämpfende Jugend). Este suplemento mezclaba lo que la Biblia llama “la buena batalla de la fe” con una militancia a favor de la identidad étnica alemana, presentando así en realidad, un fundamento cristiano para una ideología racista.

El profesor y líder juvenil Fritz Kliewer, recibe una beca para estudios doctorales en Alemania. Durante este tiempo se llega a identificar profundamente con la política y pedagogía del partido nazi, y ejerce una influencia importante entre los jóvenes de Fernheim a través de sus cartas. Las amplias circulaciones de las revistas nacional socialistas “Der Stürmer” “Der völkische Beobachter” “La Plata Post” entre los colonos también surgió efectos. También ya comenzaba a circular la “biblia” de Adolf Hitler titulada “Mein Kampf”. Más y más colonos de Fernheim buscaban adquirir el pasaporte

---

1 Mennoblatt Nro, Junio (1933)

y la ciudadanía alemana pues al huir de Rusia habían quedado sin ciudadanía y sin documentos de identidad válidos.

El 31 de marzo de 1937 se funda la asociación BDMP (Bund Deutscher Mennoniten in Paraguay) “Asociación de Mennonitas Alemanes del Paraguay”. Se asocia con un total de 208 miembros bajo la presidencia del señor Julius Legiehn. Según estatuto pretende ser una unión de todos los menonitas que viven en Paraguay sobre la base de la identidad étnica alemana. La meta es cultivar buenas relaciones con Alemania para recibir apoyo para el sistema educativo y la formación de la juventud a través del envío de revistas y libros.

En el año 1936 se inaugura en Filadelfia la escuela secundaria. En dicha oportunidad el profesor de educación física Ernst Harder hace saludar a los jóvenes con el gesto de la mano levantada y el triple grito de “Sieg Heil” en homenaje a “la madre tierra Alemania, el líder Adolf Hitler y la nueva patria en Paraguay”<sup>2</sup>. A partir del año 1938, la administración de la Colonia Fernheim cuenta con un gran receptor de radio de la marca Telefunken, donado por el gobierno alemán y conseguido a través de la mediación del Dr. Walter Quiring. Regularmente los colonos se reunían alrededor del receptor para escuchar las últimas noticias de Alemania. Un oyente comenta “Pudimos escuchar al Hitler y a Göbels. En verdad es menester agradecer a Dios por estas cabezas de estado... hoy vemos la enorme diferencia entre lo que es el estado de Rusia y el de Alemania...”<sup>3</sup>.

En mayo de 1939 vuelve al Chaco el señor Fritz Kliwer con su recientemente adquirido título de Doctor en Ciencias de la Educación y con su esposa Margarethe Dyck, una profesora que el había conocido en Berlín. Inmediatamente se le transfirió la dirección de la escuela secundaria y del Instituto de Formación Docente. Con mucha fuerza logra convencer a jóvenes y adultos, que el futuro de la comunidad solo es viable a través de una estrecha unión con Alemania y su liderazgo político. Ya que la situación financiera en el Chaco era difícil, comienza a sembrar la idea de que toda la colonia Fernheim debería abandonar al Chaco e integrarse al “tronco racial paterno” de la Alemania en Europa. Comenzaron a circular listas donde todos aquellos dispuestos de volver a Alemania tenían que registrarse. La Embajada Alemana en Asunción apoyaba activamente el trabajo ideológico y cada vez hubo menos oposición interna, liderada principalmente por un grupo de pastores. La vida congregacional de las iglesias también se vio gravemente afectada por las disputas y las crisis ideológicas. La iglesia de los Hermanos Menonitas se dividió en dos campamentos uno pro nazi y el otro anti nazi. El director de la revista Mennoblatt a partir del comienzo de la guerra, setiembre de 1939 se vuelve un acérrimo crítico de la influencia nazi-racista y cierra su periódico hacia cualquier intento de proclamar dicha ideología.

---

2 Mennoblatt Nro. 10 (1936)

3 Mennoblatt Nro. 5 (1938)

### 3. Tensiones y exabruptos durante la guerra 1940-1945.

En enero de 1940, el flamante Dr. Kliewer asumió el liderazgo del Instituto de Formación Docente. Desde allí desarrollo una plataforma activa, a través de congresos, cursos y talleres, para fomentar la cultura alemana en general, las ideas y metas del Gobierno Nacional Socialista en particular<sup>4</sup>.

Ya en febrero del mismo año, unos líderes eclesiales dirigieron un documento a la administración de la colonia Fernheim en el cual expresaron su desacuerdo con el nuevo rumbo que el sistema educativo estaba tomando. Sobre todo la admiración hacia el militarismo alemán cultivada a través de canto y festivales deportivos, violaba la tradicional doctrina del pacifismo Anabautista<sup>5</sup>.

El 15 de julio de 1940, el Comité Central Menonita de Norte América dirige una carta oficial a la colonia Fernheim, expresando su preocupación por la identificación del sistema educativo de la colonia con la nueva política alemana. Otro paso de protesta fue la fundación de una Escuela Bíblica itinerante bajo el liderazgo del pastor Nikolai Siemens, a través de la cual se buscaba recuperar la tradicional identidad Anabautista.

Más las tensiones se profundizaban pues la Embajada Alemana a través del señor Gerd von Schütz visitaba las colonias y alentaba a cumplir el “deber patriótico” con el régimen de Adolf Hitler<sup>6</sup>.

Comenzaban a circular listas para solicitar la ciudadanía alemana y el derecho de volver a Europa. Las tensiones se profundizaron mucho más todavía, cuando en abril de 1940, tres misioneros menonitas norteamericanos Littweiler, Schenk y Snyder, provenientes desde su obra misionera en Argentina dieron conferencias en Filadelfia. Señalaron hacia el peligro de la ideología nazi y la llamaban “la Sífilis del Espíritu”<sup>7</sup>. Eso causó una reacción muy fuerte y pública de parte de los fanáticos de la causa alemana.

Hacia fin de año gracias al esfuerzo de los pastores y la administración, se lograron calmar los ánimos. Pero cuando Hitler decidió atacar a Rusia, renace la esperanza de poder recuperar las tierras perdidas en la Unión Soviética.

En medio de este tiempo, fines de 1941, llega a Filadelfia la comunidad neohuteriana de Eberhard Arnold que había sido expulsada de Alemania. Ellos traen noticias de la persecución de judíos y la supresión de la libertad religiosa en la Alemania actual. Esta noticia causa mucha inquietud en las iglesias.

---

4 Mennoblatt Nro. 8/9 (1939)

5 Klassen, P. P. Die Deutsch-Völkische Zeit in der Kolonie Fernheim, Chaco, Paraguay. Asunción, Impr. Zamphirópolis. (1990) Págs. 60-61.

6 Mennoblatt Nro. 2 (1940)

7 Klassen, P. P. Die Deutsch-Völkische Zeit in der Kolonie Fernheim, Chaco, Paraguay. Asunción, Impr. Zamphirópolis, (1990). Pág. 71.

Por otro lado surge un conflicto interno dentro del grupo que era pro nazi y pensaba volver a Alemania. El conflicto tenía que ver con liderazgos y un poco también con las tensiones entre el grupo de educadores liderado por Kliewer y un grupo de jóvenes mayores que no pertenecían a ninguna iglesia. Para aumentar la complejidad de la situación llega a Filadelfia un doctor médico de nombre Schmidt y el odontólogo doctor Gerhard Klassen. Ellos prestan servicios muy apreciados por toda la población de los colonos. Pero como son ciudadanos norteamericanos están sumamente frustrados que la comunidad Menonita haga causa común con Alemania y su líder Adolf Hitler.

Para colmo de males surge un conflicto netamente económico entre un ciudadano de nombre Martens y la cooperativa de Filadelfia por temas comerciales. En medio de esos múltiples conflictos en el año 1943 comienzan a llegar noticias de que el ejército alemán es derrotado por Rusia y que Alemania podría perder la guerra. Eso causa tensión y nerviosismo casi insoportable en el pequeño pueblito de la ciudad de Filadelfia y colonia Fernheim.

#### **4. La noche conflictiva del 11 de marzo de 1944 en las calles de Filadelfia.**

La presión se dirigía sobre todo al administrador de la colonia, el señor Julius Legiehn; el comerciante Abram Martens le difamaba y acusaba públicamente de “usurpación de poder”, claramente una calumnia. Redactaba un panfleto acusatorio contra la administración que hizo circular entre los colonos. Como consecuencia de esas presiones el señor Legiehn ofreció su renuncia al cargo pues con una situación de tanta desconfianza se veía imposibilitada de liderar los negocios de la cooperativa y de la comunidad.

La renuncia de esta autoridad civil máxima de la comunidad, causó mucha conmoción. Un grupo de ciudadanos se reunió el día 10 de marzo en el pueblo de Lichtfelde para organizar una acción de respaldo hacia el liderazgo de la administración renunciante.

Era una noche de luna y un grupo de jóvenes leales al señor Kliewer, entre ellos varios maestros de educación primaria y discípulos del venerado profesor, pensaron tomar la justicia en sus propias manos. Entre unos 15 se acercaron a la casa del señor Martens para intimarlo de que deje su campaña difamatoria. Al retirarse del lugar se encontraron con el grupo rival de la causa nazi y comienza una discusión acalorada. Una palabra da a la otra y en pocos momentos los grupos antagonistas llegan a los puños y los garrotes, de tal modo de que algunos tuvieron que ser internados en el hospital.

Esos actos de violencia causaron muchísima inquietud entre los padres de familia. El doctor Klassen se puso en contacto con la Embajada Norteamericana en Asunción, y también buscó conseguir ayuda del cercano puesto militar paraguayo. Durante la noche misma muchos colonos con sus carros llegaron al centro de Filadelfia a apaciguar los ánimos y a veces también para amedrentar.

Al día siguiente domingo 12 de marzo inmediatamente los pastores y líderes se convocan a reunión y declaran que la situación se ha vuelto inaceptable e inadmisibles. Los daños morales y las heridas emocionales fueron graves. Un grupo importante de los colonos responsabilizaba exclusivamente a la presencia de la ideología nazi y a su líder Dr. Fritz Kliewer por los hechos ocurridos. También la Embajada Norteamericana a través de su embajador Frost, ejerció presión para que los voceros del partido pro alemán sean expulsados de la colonia y desterrados del Chaco. Gracias a este lobby norteamericano, aunque de malas ganas, el Ministerio del Interior del Gobierno Paraguayo en Asunción a cargo del ministro Amancio Pampliega, lanzó una orden de confinamiento temporal para las familias de Julius Legiehn y Fritz Kliewer. La asamblea de la colonia misma impuso castigos civiles a los jóvenes que habían incurrido en actos de violencia. Los que ya contaban con mayoría de edad por un año fueron despojados de su derecho de voz y voto en la asamblea<sup>8</sup>.

Fueron los últimos meses de la Segunda Guerra Mundial. El hecho de que el ejército alemán, tan exitoso en la fase inicial a través de su táctica del Blitzkrieg haya sido derrotado tanto por Rusia en el este como por los Aliados en el oeste hizo decaer los ánimos de aquellos colonos que ya habían resuelto volver a Europa. Los meses y los años venideros fueron tiempos de ansiedad, vergüenza, decepción, frustración y en algunos casos de severas depresiones emocionales.

## **5. Hacia la resolución de los conflictos.**

Las familias Kliewer y Legiehn pasaron unos dos años de confinamiento, primeramente en la localidad de Barranquerito en el departamento San Pedro y luego en la ciudad de Nueva Italia. Fue una humillación muy grande tanto para ellos como para la comunidad pues se les había considerado como líderes prominentes en el ámbito social académico y hasta espiritual.

Ya en el año 1944 las iglesias iniciaron una etapa de reflexión y auto examen. “Hemos fracasado en nuestro deber moral y nuestra conducta espiritual” fue una frase que se escuchaba con frecuencia. Otros, no obstante, mantenían un cierto fanatismo pro nazi y pro Hitler y culparon a los Estados Unidos, inclusive al MCC y los doctores americanos, por la vergüenza vivida. La iglesia de los Hermanos Menonitas por tres años se había dividido en dos campamentos: uno que abrazaba la doctrina de pacifismo y la teología tradicional Anabautista y otro que se había identificado más con las nuevas ideologías emanadas desde Alemania.

En el año 1947 llega al Chaco Central el muy respetado anciano pastor B. B. Janz enviado desde las iglesias en Canadá. En los meses de setiembre a noviembre hace visitas pastorales y predica arrepentimiento y reconciliación. Su trabajo causa un cambio de actitud notable. En varias reuniones de miembros, un total de 150 personas

---

<sup>8</sup> Thiesen, J. Mennonite & Nazi? Attitudes Among Mennonite Colonists in Latin America, 1933 – 1945. Studies in Anabaptist and Mennonite History. Pandora Press, Ontario. (1999), Pág. 186. Neufeld, H. Affaire Dr. Fritz Kliewer in Fernheim 1940 – 1944. Wie es war. Asunción. (1988). Pág. 10. Klassen, P. P. Die Deutsch-Völkische Zeit in der Kolonie Fernheim, Chaco, Paraguay. Asunción, Impr. Zamphirópolis. (1990). Págs. 104-113.

dan testimonio de sus equivocaciones, y piden perdón a la comunidad. Las bases estaban puestas para una auténtica reconciliación, primero a nivel de las congregaciones eclesiales y luego en toda la comunidad.

El 1 de junio de 1948, el ex administrador de la Colonia Don Julius Legiehn, liberado ya de su “exilio”, se dirige a la asamblea general de colonos en Fernheim y les pide perdón por su liderazgo que había sido influenciado por la ideología nazi y la Embajada Alemana de Asunción. La asamblea unánimemente se reconcilia con el y le restituye todos los derechos de miembro de la Colonia y Cooperativa. En el año 1950, también el doctor Fritz Kliewer busca reconciliarse con las iglesias y las colonias.

No obstante muchas emociones seguían vivas por las siguientes décadas. En el año 1984, el 30 de octubre, la administración de la colonia Fernheim, juntamente con los pastores líderes y el Dr. Johann Postma, (cuyo manuscrito secreto seguía causando agitación) firman un acuerdo de que su relato de los hechos no era objetivo y de que en años futuros será necesario escribir la historia de los hechos, de una manera objetiva. Esto ocurrió en la década del 90, con las publicaciones de Peter P. Klassen y la tesis doctoral de John Thiesen. Y el simposio público que la Sociedad Histórica Menonita realizó del 10 al 11 de marzo del 2017 culminó este proceso, tanto de apaciguar los ánimos, como de proveer un relato de los hechos aceptable a la mayoría de los protagonistas.

## Bibliografía

- Verein für Geschichte und Kultur der Mennoniten in Paraguay (2017). *Jahrbuch für geschichte und Kultur der Mennoniten in Paraguay. Die Völkische Bewegung bei den Mennoniten in Paraguay*. Paraguay.
- Neufeld, A. (0000). Der 11. März: *Dokumentarische Zeittafel zur Vor- und Nachgeschichte*. (Artículo no publicado).
- Dürksen, H. (1990). *Dass du nicht vergessest der Geschichten*. Asunción, Imprenta Cosmos.
- Klassen, P. P. (1990). *Die Deutsch-Völkische Zeit in der Kolonie Fernheim*. Chaco, Paraguay. Asunción, Impr. Zamphirópolis.
- Klassen, P. P. (1988). *Die Mennoniten in Paraguay, Band II*. Asunción, Impr. Zamphirópolis.
- Kliewer, F. (1941). *Die deutsche Volksgruppe in Paraguay. Eine siedlungsgeschichtliche, volkskundliche und volkspolitische Untersuchung*, Hamburg, Hans Christian Verlag.
- Neufeld, A. (2016). *Dokumentarische Zeittafel zu Vor - und Nachgeschichte*. Unveröffentlichtes Manuskript.
- Neufeld, H. (1988). *Affaire Dr. Fritz Kliewer in Fernheim 1940 – 1944. Wie es war*. Asunción.
- Quiring, W. (1936). *Deutsche erschliessen den Chacho*. Karlsruhe. Verlag Heinrich Schneider.
- Quiring, W. (1938). *Russlanddeutsche suchen eine Heimat. Die deutsche Einwanderung in den paraguayischen. Chaco*. Karlsruhe. Verlag Heinrich Schneider.
- Ratzlaff, G. (1974). *An historical-political study of the Mennnonites in Paraguay*. Maschr. Magisterarbeit der California State University.
- Thiesen, J. (1999). *Mennonite & Nazi? Attitudes Among Menonite Colonists in Latin*

*America, 1933 – 1945. Studies in Anabaptist and Mennonite History. Pandora Press, Ontario.*

Maske, W. (2004). *Entre a Suástica e a Cruz: A fé menonita e a tentação totalitária no Paraguai 1933-1945.* Curitiba.